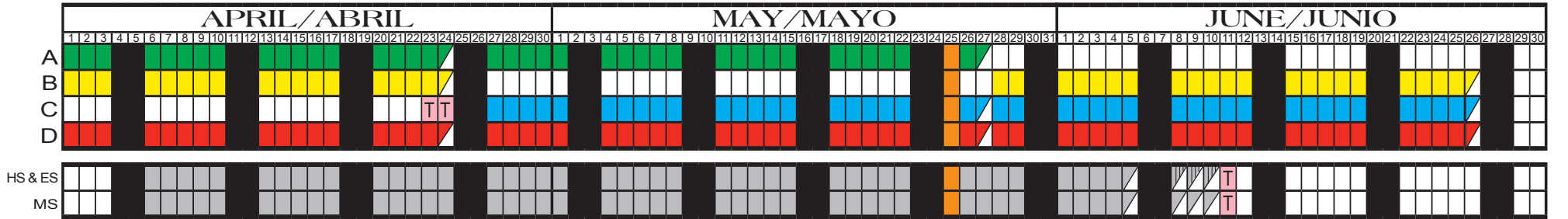
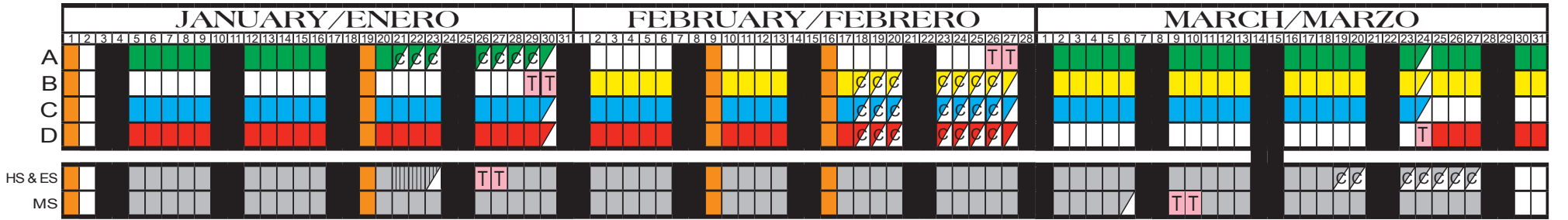
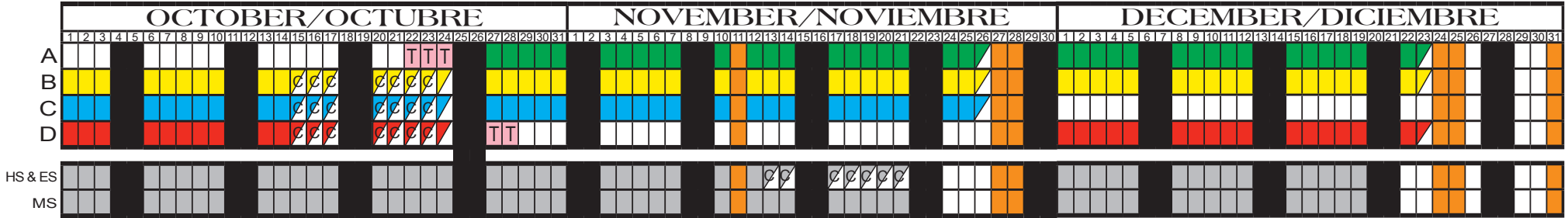
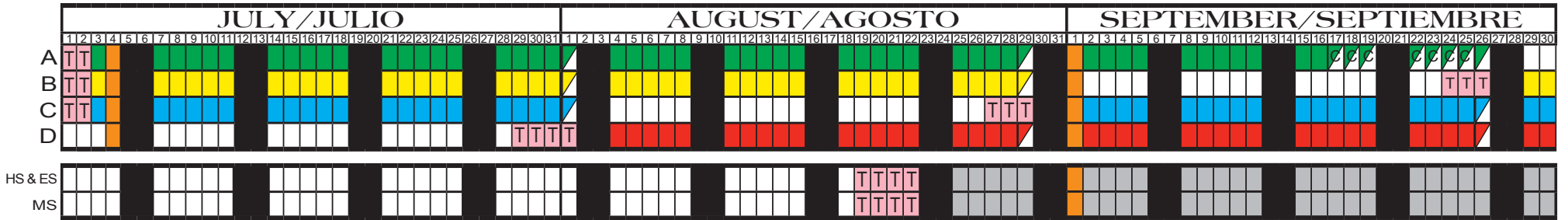


# SAN BERNARDINO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT

2008-2009 Continuous Year-Round & Traditional School Calendars/Calendario continuo de año redondo y tradicional 2008-2009



- Track A/Sesión A
- Track B/Sesión B
- Track C/Sesión C
- Track D/Sesión D
- Traditional/Tradicional
- Holiday/Día feriados
- Weekend/Fin de Semana
- Vacation/Off Track  
Vacaciones/fuera de sesión
- T Teacher Work Day/Día de trabajo
- Final Exams—High Schools Only  
Minimum Days/ Exámenes finales—  
preparatorias únicamente-Días mínimos
- Minimum day for Traditional Elementary &  
High Schools/Día mínimo para las escuelas  
primarias tradicionales
- Minimum Days/Días mínimos
- Elementary Parent/Teacher  
Conferences/Conferencias  
entre padres/maestros, primaria
- ES Traditional Elementary School/Escuela Primaria Tradicional
- MS Traditional Middle School/Escuela Secundaria Tradicional
- HS Traditional High School/Escuela Preparatoria Tradicional

(Continued on reverse side/Continuado al dorso)

**San Bernardino City Unified School District**  
**777 North F Street**  
**San Bernardino, CA 92410**  
**(909) 381-1100**

**Continuous Year-Round Calendar**  
**Calendario de año continuo**

7/4/08 ..... Independence Day/Día de la Independencia

9/1/08 ..... Labor Day/Día del Trabajador

11/11/08..... Veterans Day (Observed) /Día de los Veteranos de Guerra

11/27/08 - 11/28/08..... Thanksgiving Holiday/Día de Acción de Gracias

12/24/08 - 1/2/09 ..... Christmas/Winter Recess/Navidad/Receso invernal

1/19/09 ..... Dr. Martin Luther King Jr. Day/Día del Dr. Martín Luther King

2/9/09 ..... Abraham Lincoln's Birthday (Observed)  
 Cumpleaños de Abraham Lincoln (observado)

2/16/09 ..... George Washington's Birthday (Observed)  
 Cumpleaños de George Washington (observado)

5/25/09 ..... Memorial Day/Día del Soldado Caído en Guerra

**Traditional Year Calendar**  
**Calendario de año tradicional**

9/1/08..... Labor Day/Día del Trabajador

11/11/08 ..... Veterans Day (Observed)/Día de los Veteranos de Guerra

11/24/08 - 11/28/08 ..... Thanksgiving Recess/Receso del Día de Acción de Gracias

12/22/08 - 1/2/09 ..... Christmas/Winter Recess/Navidad/Receso Invernal

1/19/09..... Dr. Martin Luther King Jr. Day/Día del Dr. Martín Luther King

1/26/09 - 1/27/09 ..... Semester Break—(Teacher Workday –  
 High Schools & Elementary Schools only)  
 Receso entre semestres (Día de trabajo para maestros-  
 escuelas preparatorias y primarias únicamente)

2/9/09..... Abraham Lincoln's Birthday (Observed)  
 Cumpleaños de Abraham Lincoln (observado)

2/16/09..... George Washington's Birthday (Observed)  
 Cumpleaños de George Washington (observado)

3/9/09 - 3/10/09 ..... Second Trimester Break—(Teacher  
 Workday – Middle Schools Only)  
 Receso del segundo trimestre - (Día de trabajo para maestros-  
escuelas secundarias únicamente)

3/30/09 - 4/3/09 ..... Spring Recess/Receso primaveral

5/25/09..... Memorial Day/Día del Soldado Caído en Guerra

6/10/09..... Last Day of School (Graduation)/Último día de clases (Graduación)